

Je **naléhavě** nutné, tyto dotazníky vyplnit **kompletně a pravdivě v němčině**
za přesného uvedení dnů, měsíců a letopočtů. **Nekompletně vyplněné dotazníky nemohou být zohledněny (příp. zpracovány).**



Speichern
(Save)

Drucken
(Print)

Mail mit
Outlook senden



Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Cham

Bitte zurücksenden an

Cham.Eures-T@arbeitsagentur.de

Kundennummer:

Zákaznické číslo:

(pokud je známo)

Org.-Zeichen:

(wird von Ihrer Agentur für Arbeit ausgefüllt)

Značka Org:

(doplň Váš úřad práce)

Arbeitspaket Teil 1 – Persönliche Daten

Část 1 – Osobní údaje

Persönliche Information

Osobní informace

Vorname:

Jméno:

Geburtsname:

Rodné příjmení:

Nachname:

Příjmení:

Familienstand:

Rodinný stav:

Geburtsdatum:

Datum narození:

Nationalität:

Státní příslušnost:

Geburtsort:

místo narození:

Geschlecht:

männlich ☐

weiblich ☐

Pohlaví

muž

žena

Kontaktinformationen

Kontaktní údaje

Straße und Hausnummer:

Ulice a číslo popisné:

Land:

země:

PLZ, Stadt:

PSČ, město:

Adresse identisch mit Postanschrift ja ☐ nein ☐

Adresa identická s poštovní adresou: ano ne

Telefon:

0042-

Fax:*

E-Mail:

mobil:*

Internetzugang:

ja ☐

nein ☐

Připojení k internetu:

ano

ne

Rentenversicherungsnummer (Číslo důchodového pojištění):

Ich suche:

☐ Arbeit

☐ Ausbildungsstelle

Hledám:

práci

učební obor

als:

jako:

ab:

od:

Ich bin/werde arbeitslos seit/ab:

(Tag/Monat/Jahr)

jsm/stanu se nezaměstnaným od:

(Den / Měsíc / Rok)

Letzte Aktivität/ Ausbildung/ Sonstiges als:

von:

bis:

Poslední činnost / vzdělání / ostatní jako:

od: (Den / Měsíc / Rok)

do: (Den/Měsíc / Rok)

Arbeitspaket Teil 2 - Berufliche Daten

Cast 2 - Profesní – údaje

Ich habe gesundheitliche Einschränkungen; die sich auf die Stellensuche auswirken? Mám zdravotní omezení.

☐ ja / ano

☐ nein /ne

☐ schwerbehindert / těžce zdravotně postižený/á

Angaben zu Ihrem Profil: Ich biete – Allgemeines

Údaje k Vašemu profilu: nabízím – obecné

Reise-/ Montagebereitschaft
Ochota cestovat/dělat montáže

☐ uneingeschränkt
neomezeně

☐ zeitweise
částečně

☐ nicht vorhanden
není k dispozici

Führerschein und Fahrzeug
Řidičský průkaz, auto

Führerschein
Řidičský průkaz

PKW / Kraftrad vorhanden
Osobní automobil/ Motocykl

Kraftrad/Motocykl

☐

PKW/Osobní automobil

☐

ja ☐
ano

nein ☐
ne

LKW/Nákladní automobil

☐

Bus/Autobus

☐

Gabelstapler

☐

Angaben zu Ihrer Biographie – Schulischer Werdegang

Údaje k Vašemu životopisu - vzdělání

Höchster Bildungsabschluss

Nejvyšší dosažené vzdělání

☐ Grundschule ohne Abschluss
neúplné základní

☐ Grundschule mit Abschluss (9
Jahre) základní škola

☐ Praktische Schule (mit Ausbildung)
nižší střední odborné

☐ Mittelschule mit Ausbildung
střední oborné - vyučen

☐ Ausbildung (3 Jahre) und Abitur
(2 Jahre) vyučen s maturitou

☐ Mittelschule (3 oder 4 Jahre)
středoškolské nedokončené

☐ Handelsakademie oder
Hotelfachschule mit Abitur
střední odborná škola

☐ Gymnasium
maturita - gymnázium

☐ Berufsakademie
vyšší oborná škola

☐ Hochschule ohne Abschluss
vysoká škola nedokončená

☐ Hochschulabschluss mit Bachelor
vysoká škola - bakalářské

☐ Hochschulabschluss mit Master oder Dipl.-Ing.
vysoká škola - magisterské

Zeitraum des Schulbesuchs oder des Studiums
Doba školní docházky nebo studia

Schulart
Typ školy

Ggf. Fachrichtung
Případně odborné zaměření

von (Tag.Monat.Jahr)

bis (Tag.Monat.Jahr)

od (den měsíc rok)

do (den měsíc rok)

Angaben zu Ihrer Biographie– Berufsausbildung und Umschulung

Údaje k Vašemu životopisu – profesní vzdělání a rekvalifikace

(Bitte geben Sie alle absolvierten Berufsausbildungen, berufliche Qualifikationen, einschließlich etwaiger nicht abgeschlossener Ausbildungen an)

(Uvedte prosím veškerá dosažená vzdělání, profesní kvalifikace včetně případného nedokončeného vzdělání)

Zeitraum Období		Ausbildungsstätte Vzdělávací zařízení	Ausbildung als Vyučení jako	Abschluss ukončení	
von od (den měsíc rok)	bis do (den měsíc rok)	Institution bzw. Unternehmen, Ort (institute, resp. firma, místo)	Bezeichnung (název)	Ja Ano	Nein Ne
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Angabe zu Ihrer Biographie - Beruflicher Werdegang / Praxis

(mindestens der letzten 7 Jahre – auch Zeiten ohne Erwerbstätigkeit, z.B. Krankheit, Auslandsaufenthalt, Arbeitslosigkeit)

Údaje k Vašemu životopisu – pracovní životopis / praxe
(alespoň posledních 7 let – také období bez zaměstnání, např. nemoc, pobyt v zahraničí, nezaměstnanost)

Zeitraum Období		Beschäftigungsstelle Pracovní místo	Beschäftigt als Zaměstnaný/á jako
von Tag.Monat.Jahr od den měsíc rok	bis Tag.Monat.Jahr do den měsíc rok	Name des Arbeitgebers, Ort (Jméno zaměstnavatele, místo)	Berufsbezeichnung (Označení povolání)

Ist das letzte Beschäftigungsverhältnis ungekündigt? (Zůstává Vaše poslední zaměstnání nevypovězeno?)	ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ano ne
--	--

Angaben zu Ihren Fähigkeiten (weitere Ausbildungen, Zertifikate, Lizenzen)

Údaje k Vaším schopnostem (další vzdělání, certifikáty, licence)

Zeitraum Období		Weiterbildungsstätte Vzdělávací zařízení	Qualifikation/Gültigkeitsdauer kvalifikace/doba platnosti
von Tag.Monat.Jahr od den měsíc rok	bis Tag.Monat.Jahr do den měsíc rok	Name, Ort (název, místo)	Bezeichnung Zertifikat, Lizenz – gültig bis (označení certifikát, licence – platný/á do)

Angaben zu Ihren Fähigkeiten - Sprachkenntnisse

Údaje k Vaším schopnostem – jazykové znalosti

	Grundkenntnisse Základní znalosti	erweiterte Kenntnisse Rozšířené znalosti	Verhandlungssicher Plynulé jednané
deutsch Německy	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
englisch Anglicky	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
russisch Rusky	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Arbeitspaket Teil 3 – Vorbereitung des Vermittlungsgesprächs

Část 3 – Příprava pohovoru o zprostředkování

Angaben zu Ihrem Stellengesuch: gesuchte Stelle

Údaje k Vaší žádosti o místo – hledané pracovní místo

Ich suche - Stelleninfo

hledám – informace o pracovním místě

Gewünschter Beruf/Tätigkeit/Ausbildung

Požadovaná profese/činnost/vzdělání

Alternativen (Beruf/Tätigkeit/Ausbildung)

Alternativy (profese/činnost/vzdělání)

Berufliche Ziele (z. B. Branche, Schwerpunkt der Tätigkeit)

Profesní cíle

(např. obor, hlavní náplň činnosti)

Ich suche - Vorstellung zur Arbeitszeit / Gehalt

Hledám místo – Predstavy prac. doba / mzda

☐ unbefristete Beschäftigung

pouze zaměstnání na dobu neurčitou

Arbeitszeit:

Pracovní doba:

☐ Vollzeit

na plný úvazek

☐ Teilzeit

částečný úvazek

Arbeitsbeginn/ -ende:

Zahájení/ukončení práce:

☐ Nachtarbeit

práce v noci

☐ Heimarbeit

práce doma

Anzahl Wochenstunden:

Počet hodin týdně:

☐ Wochenende

víkendy

☐ Schicht

směny

Arbeitszeit, z. B. nur mittags oder Montag, Dienstag, Mittwoch 8 – 12 Uhr, Do und Freitag 13 – 16 Uhr

Pracovní doba: (např. pouze dopoledne nebo pondělí, úterý, středa 8-12 hodin; čtvrtek a pátek 13-16 hodin)

Sind Sie damit einverstanden, dass Ihre Daten in der Jobbörse der Bundesagentur für Arbeit veröffentlicht werden?

Souhlasíte s uveřejněním Vašich profesních dat na internetové burze práce úřadu práce?

☐ Voll veröffentlichen (mit Name, Adresse, Telefonnummer)

plně zveřejnit

včetně jména/adresy/telefonního čísla

☐ Anonym veröffentlichen (ohne Name, Adresse, Telefonnummer)

zveřejnit anonymě

bez jména/adresy/telefonního čísla

☐ Nicht veröffentlichen
nezveřejnit

Wir weisen darauf hin, dass Adressdaten für viele Firmen von großer wirtschaftlicher Bedeutung sind und nicht immer für Zwecke verwendet werden, die mit der JOBBÖRSE in Verbindung stehen. Für eine solche missbräuchliche Verwendung übernimmt die Bundesagentur für Arbeit keine Haftung.

Upozorňujeme, že pro mnoho firem jsou údaje o adrese ekonomicky velmi významné a nejsou vždy použity pro účely, které jsou ve spojitosti s trhem práce. Za takové neoprávněné použití nepřebírá úřad práce žádnou zodpovědnost.

Frühester Termin für neue Arbeitsaufnahme/Ausbildungsbeginn:

Nejbližší možný termín pro započetí nové práce/nového vzdělávání:

Wann ist ein Beratungstermin beim Arbeitsvermittler für Sie möglich?

Kdy byste se mohl/a zúčastnit schůzky se zprostředkovatelem?:

In welcher Agentur für Arbeit möchten Sie beraten werden?

Na jakém úřadu práce byste si chtěl/a nechat poradit?

Mobilität

Mobilität

Ich bin bereit, täglich zu meiner Arbeitsstelle zu pendeln (Hin- und Rückweg)

Jsem ochoten denně do práce dojíždět (tam i zpátky)

☐ Bis 1 Std.

max. 1 hodinu

☐ Bis 2 Std.

max. 2 hodiny

☐ Bis 2,5 Std.

max. 2,5 hodiny

☐ Über 2,5 Std.

déle než 2,5 hodiny

maximal akzeptierte Entfernung

km

☐ bundesweit

po celé republice

resp. maximální přijatelná vzdálenost

Für meine Arbeitsaufnahme bin ich bereit:

Pro započetí práce jsem ochoten:

ja/Ano

Nein/ne

mir, wenn nötig, ein Kraftfahrzeug anzuschaffen

pořídit si auto, pokud to bude nutné

☐☐

als Wochenpendler einen doppelten Haushalt zu führen

vést dvojí domácnost jako týdenní pendler

☐☐

umzuziehen

přestěhovat se

☐☐

Weitere Angaben zu Ihren Kenntnissen und Fähigkeiten

Další údaje k Vaším znalostem a schopnostem

**Meine Fähigkeiten – berufliche Kenntnisse, Fertigkeiten, Erfahrungen
(z.B. Schwerpunkte der letzten beruflichen Tätigkeit)**

Moje schopnosti – profesní znalosti, dovednosti, zkušenosti
(např. hlavní zaměření poslední profesní činnosti)

Grund-
kenntnisse

Základní
znalosti

Erweiterte-
kenntnisse

Rozšířené
znalosti

Experten –
kenntnisse

Znalosti
experta

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Meine Fähigkeiten - IT Kenntnisse (z.B. Office-oder Grafikprogramme, weitere Programme usw.)

Moje schopnosti – práce s počítačem (např. office, grafické programy, různé softwary atd.)

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐